



**MAMMUT®**  
Absolute alpine.

## STATICKÁ LANA

Sídlo firmy: Mammut Sports Group AG Birren 5, CH-5703 Seon, Švýcarsko

Evropa: Mammut Sports Group GmbH Mammut-Basecamp 1, DE-87787 Wolfertschwenden, Německo  
[www.mammut.com](http://www.mammut.com)

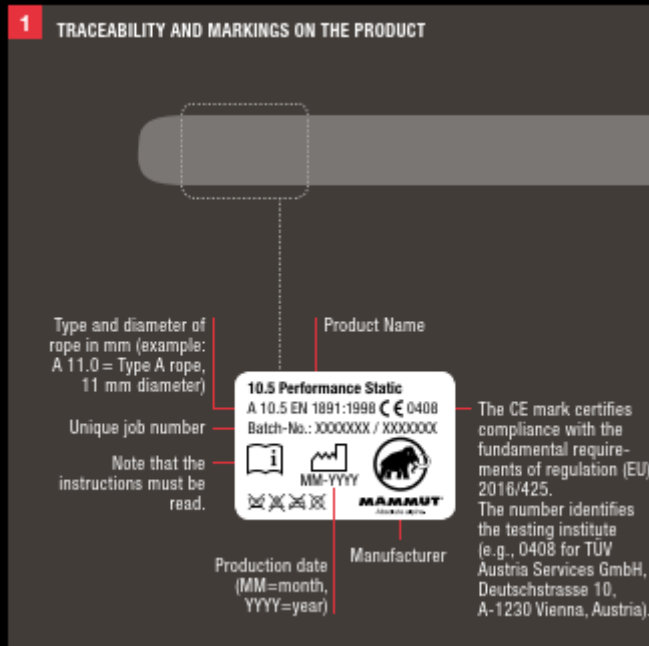
Vyrobeno v České republice, EN 1891:1998, OOP Směrnice (EU) 2016/425

Certifikace: TÜV Austria Service GmbH, Deutschstrasse 10, 1015 Vídeň, Rakousko

CE 0408

## 1 DOHLEDATELNOST A ZNAČENÍ NA VÝROBKU

- Typ a průměr lana v mm (příklad: A 11.0 = typ lana A, 11 mm průměr)
- Sériové číslo
- Upozornění uživateli na nutnost pročíst si návod
- Datum výroby (MM – měsíc, YYYY – rok)
- Výrobce
- CE označení – výrobek odpovídá svými vlastnostmi směrnicím (EU) 2016/425. Číslo identifikující testovací institut (např. 0408 pro TÜV Austria Service GmbH, Deutschstrasse 10, 1015 Vídeň, Rakousko)



## 2 OPATŘENÍ K POUŽITÍ

### a) STÁLÉ ZAKONČENÍ

Pokud je lano vyrobeno bez stálého koncového oka (sešitého, doporučený typ uzlu je dobře utažený osmičkový).

### b) VAROVÁNÍ

Zabraňte kontaktu s ostrými hranami a brusnými povrchy. Lano udržujte čisté. Lano mezi Vámi a kotvicím bodem musí být napnuté (snížíte tak velikost pádové rychlosti v případě pádu). Vždy uvažte uzel na spodním konci lana.

Obr.: Předejděte znečištění chemikáliemi, nárazovému přetížení, mechanickému poškození, přepálení třením, kontaminací chemikáliemi, vlhkostí, UV zářením, zamotáním, přetržení/poškození lana.

2

PRECAUTIONS FOR USE

a) PERMANENT TERMINATION

If the rope is manufactured without a permanent termination loop (sewed), the recommended knot is a well tightened figure eight loop.



b) WARNING

Avoid all contact with sharp edges and abrasive surfaces. Keep your rope clean. Keep the rope taut between yourself and the anchor (reduces the impact force in a fall). Always tie a knot in the bottom end of the rope.



Chemical damage



Shock loading



Mechanical damage



Friction



Friction burns



Contamination



Wet ropes



UV radiation



Tangles



Damaged rope



### 3 DODATEČNÉ INFORMACE

#### a) ŽIVOTNOST VÝROBKU

Frekvence používání  
Max jednou za rok

Přibližná životnost  
Max 10 let

- b) ČIŠTĚNÍ/PRANÍ
- c) SUŠENÍ
- d) SKLADOVÁNÍ/PŘEPRAVA
- e) PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlášení o shodě je možné získat a stáhnout kliknutím na uvedenou adresu nebo načtením QR Code.

<https://ppe.mammut.com>


### 3 ADDITIONAL INFORMATION

#### a) SERVICE LIFE


Frequency of use	Service life
max. one week per year	max. 10 years

Frequency of use is only ONE factor that influences the approximate durability. The actual service life depends solely on the condition of the product which is influenced by various factors.

#### b) CLEANING




#### c) DRYING




#### e) STORAGE/TRANSPORT

+30°C/+86°F  
-10°C/+14°F



#### f) DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity can be accessed in the download area of <https://ppe.mammut.com>



### 4 KONTROLA

Před každým použitím proveďte pohledovou kontrolu po celé délce lana. Ujistěte se, že nevykazuje známky popálení, přehřnutí, natržení, pořezání, ani na něm nejsou roztřepená vlákna atd.

Prsty a pohmatem zkontrolujte, zda není jádro lana poškozené uvnitř opletu nebo přetržené (měkká místa, přetržení, volné prameny).

Neviditelné vnitřní opotřebení může být způsobeno častým ohýbáním nebo opakujícím se zatěžováním, vlivem vlhkosti a hromaděním nečistot se toto opotřebení zvyšuje.

Stav lana kontrolujte po každém použití.

Tento seznam není úplný! Přečtěte si prosím kapitolu o pravidelné kontrole.

## **CZ SEMI-STATICKÁ LANA (KERNMANTLOVÁ LANA S OMEZENOU PRŮTAŽNOSTÍ)**

Tento výrobek mohou používat pouze osoby, které byly o správném použití poučeny a ovládají potřebné dovednosti nebo jsou pod přímým dohledem takové osoby! Vybavení musí být uživateli poskytnuto takovou osobou osobně. Vybavení je možné používat výhradně v souladu se stanovenými podmínkami a pro zamýšlený účel. Před použitím si důkladně prostudujte tyto pokyny a uschovejte spolu s kontrolním seznamem a výrobkem pro případ nutnosti dalšího prostudování! Zkontrolujte bezpečnostní předpisy pro zařízení OOP platné ve Vaší zemi.

Produkt je vybaven sadou pokynů, je typově přezkoušen a opatřen značkou CE, která prokazuje shodu s Evropskou směrnicí (EU) 2016/425 o Osobních ochranných prostředcích (OOP) a splňuje dané evropské standardy uvedené na štítku výrobku. Výrobek však nevyhovuje dalším normám, pokud není výslovně uvedeno. Pokud je systém vybavení prodáno nebo předáno dalšímu uživateli, musí původní uživatel poskytnout dalšímu uživateli tyto informace podané výrobcem. Pokud má být vybavení používáno v jiné zemi, je věcí odpovědnosti prodejce / předchozího uživatele, aby zajistil, že tyto informace jsou poskytovány v příslušném národním jazyce druhé země.

Mammut nenese jakoukoli odpovědnost za žádné přímé, nepřímé nebo náhodné důsledky / poškození / zranění, ke kterým dojde v důsledku použití výrobku, zejména z důvodu nesprávného použití a nesprávného sestavení systému.

## **VAROVÁNÍ**

Použití těchto výrobků může být nebezpečné. Naše výrobky mohou být použity pouze k zamýšlenému účelu. Zejména se nesmějí používat ke zvedání břemen podle definice Směrnice EU 2006/42 / ES. Zákazník se musí ujistit, že uživatel je obeznámen se správným používáním a nezbytnými bezpečnostními opatřeními. Mějte na paměti, že každý výrobek může způsobit škodu / zranění, pokud není správně používán, skladován nebo vyčištěn nebo pokud je přetížen. Zkontrolujte bezpečnostní předpisy, průmyslové normy a doporučení, která jsou platná ve Vaší zemi.

## **11 ZNAČENÍ NA VÝROBKU**

A xxx – typ lana a průměr v mm (např. A 10.5 = typ lana A s průměrem 10,5 mm)

EN 1891:1998 Platná norma pro kernmantlová lana s omezenou průtažností)

- Seriové číslo
- Délka: pouze pro předřezaná lana: Délka lana v (m)
- Rok/měsíc výroby

CE 0408 Výrobek odpovídá základním požadavkům směrnic EU 2016:425. Číslo značí příslušný testovací institut (např. 0408 pro TÜV Austria Services GmbH, Deustschtrasse10, A-1230 Vídeň, Rakousko)

- Výrobce
- Upozornění uživateli o nutnosti číst přiložené instrukce

Standardizované evropské symboly pro praní a údržbu textilních výrobků.

Oddíl platný pro kernmantlová lana s omezenou průtažností musí být označen následujícími informacemi na externích vnějších lemech na obou stranách lana: typ (A nebo B), průměr lana v mm, číslo normy (EN 1891:1998), rok výroby (nejméně poslední dvě čísla), výrobce, sériové číslo.

## **POUŽITÍ**

Lana musí být použita v souladu s EN 1891: 1998 v systémech podle EN 341 (Spouštěcí zařízení pro záchranu), EN 358 (Pracovní postroje) nebo EN 363 (Osobní ochranné prostředky pro zamezení pádu), tj. pro různé práce ve výškách zajištěné lanem. Vezměte prosím na vědomí, že oplet nových, nepoužitých lan může být velmi hladký a kluzký. Při používání dalšího vybavení si prosím přečtěte informace od výrobce příslušného zařízení.

**UPOZORNĚNÍ:** Velká míra tření mezi lanem a kovovými částmi (např. při příliš rychlém slaňování) nebo mezi lanem a další textilíí může způsobit přehřátí lana, poškození nebo dokonce prasknutí.

Doporučujeme použití osmičkového uzlu na konci Vašeho vlastního lana. Volný konec za uzlem musí být nejméně 10 cm dlouhý. Uzel musí být řádně dotažen (viz obr. 2a). Prosím zkontrolujte směr zatížení lana (viz směr šipky). Jiný způsob výrazně pevnost lana.

Je-li při používání lana zapotřebí volné lezení, a to během práce na laně, při záchraně nebo při speleologii musíte použít vhodná lana (např. dynamická horolezecká lana v souladu s EN 892).

Systém musí zahrnovat spolehlivý kotevní bod (v souladu s EN 795) nad uživatelem. Kernmantlová lana s omezenou průtažností musí být mezi kotevním bodem a uživatelem vždy napnutá.

**Lana typu A a B:** Výkonnostní požadavky pro typ lana B jsou nižší než lana typu A.

**Proto je třeba věnovat ještě větší pozornost ochraně lan typu B lana vůči účinkům otěru, oděru a opotřebení, atd. Proto je nutné vynaložit vysoké míru péče, aby riziko pádu bylo minimální.**

Lana typu A jsou vhodnější pro práci na lanech/ ve výškách nebo umístění pracoviště než lana typu B.

## OMEZENÍ POUŽITÍ

Neprovádějte žádné práce na laně/ ve výškách, pokud by Váš fyzický stav mohl ohrozit Vaši bezpečnost během běžného používání nebo v případě nebezpečí!

Podle EN 1891: 1998, nesmějí být na laně prováděny žádné změny, úpravy. Takové kroky mohou být prováděny pouze výrobcem. Pevnost lana /lana se zakončením platí pouze na síly vyvinuté mezi oběma konci. Proto není možné zatížit lano na více místech (2 karabiny na jednom oku). Zkontrolujte pevnost a možné zatížení pro jednotlivá lana a hodnoty nikdy nepřekračujte. Doporučujeme bezpečnostní faktor  $\geq 7$ .

**ČTĚTE PŘED POUŽITÍM!** Před použitím lana, proveďte pohledovou kontrolu, abyste se přesvědčili, že lano je nepoškozené, v dobrém stavu a způsobilé k použití pro práci. Pokud bylo vybavení vystaveno nadměrnému zatížení v důsledku pádu, je nutné je okamžitě vyřadit z provozu a vyměnit za nové. Pokud máte sebemenší pochyby, je nutné výrobek okamžitě vyřadit z provozu, případně je možné jej opět do provozu zařadit, pokud jej prohlédne odborník a vydá písemné prohlášení o výsledku kontroly.

Uzle snižují pevnost!

Nepoužívejte lano, pokud si nejste jisti jeho historií.

Ujistěte se, že veškeré Vaše vybavení je v souladu s doporučeními: Veškeré vybavení pracovního postroje musí být certifikované a odpovídat relevantním normám a nařízením pro OPP (např. EN 341 (Spouštěcí zařízení pro záchranu), EN 358 (Pracovní postroje) nebo EN 363 (Systém prostředků osobní ochrany pádu)). **Další OOP komponenty** musí odpovídat harmonizovaným normám dle nařízení o směrnících (EU) 2016/425. Slačovací zařízení musí odpovídat průměru použitého lana. Kovové části nesmějí mít ostré hrany nebo groty, které by mohly lano poškodit. **Jakékoli kombinace vybavení, které by mohlo narušit bezpečné fungování jakékoli jiné části vybavení nebo vybavení jako celku, Vás vystavuje zvýšenému riziku!** Než začnete výrobek používat, je nutné záchranou akci naplánovat a vzít v úvahu veškeré možnosti. Před a během používání musíte pečlivě zvážit způsob poskytování záchran s maximální mírou bezpečnosti pro Vás.

## PŘEPRAVA, SKLADOVÁNÍ, ČIŠTĚNÍ

Lana s limitovanou průtažností jsou obvykle vyrobená z polyamidových vláken. Oplet může také obsahovat polyesterová vlákna. Proto nesmí teplota nikdy překročit 100°. Pokud nastane reakce v podobě ztráty barevnosti nebo tvrdnutí lana, je nutné výrobek okamžitě vyřadit z provozu z bezpečnostních důvodů. Vlhko a mokro může způsobit, že se lano srazí o max 7 %. Proto byste jej měli vždy skladovat ve vhodném obalu (vak na lano). Takový obal navíc poskytuje ochranu proti nečistotám.

Lano do vaku ukládejte volně a nesmotávejte je – zabráníte zauzlování.

Skladovací podmínky:

- Suché a čisté prostředí
- Pokojevá teplota (15-20 °C)
- Chraňte před UV paprsky (UV záření, svářečky ...)
- Chraňte před chemikáliemi (tekutiny, páry, plyny ...) a dalšími agresivními vlivy
- Chraňte před ostrými hranami

Světlu odolný vak nabízí dobrou a kvalitní ochranu.

**Perte** ve vlažné vodě a utřete suchým hadříkem. Vlhké lano musíte před uložením nechat přirozeně uschnout. Nesušte v blízkosti nebo nad ohněm nebo v blízkosti jiného zdroje tepla.

**Pro dezinfikování** lana použijte výrobky, které nenarušují syntetické materiály. V případě nedodržení těchto instrukcí se vystavujete riziku.

## PRAVIDELNÁ KONTROLA

Je nezbytně důležité pravidelně kontrolovat vybavení: Vaše bezpečnost závisí na funkčnosti a odolnosti vybavení!

Lano musí být kontrolováno po každém použití, zda není poškozené. Zkontrolujte celou délku lana. Nezapomeňte také zkontrolovat, zda nejsou očividně porušená vlákna jádra, k němuž může dojít v důsledku častého ohýbání lana nebo lokálním přetížením. Pokud jsou patrné jakékoli známky poškození opletu, lano musí být okamžitě vyřazeno z používání. Doporučujeme také vyměnit vlákno za nové, pokud jsou patrné známky nabobtnání, ztráty barevnosti nebo další nezvyklé změny. Po každém použití zkontrolujte prošíání na konci lana, zda není opotřebené nebo roztřepené.

Systém, který byl poškozen nebo byl vystaven vysokému zatížení (např. pád) musí být okamžitě vyřazen z používání. Máte-li sebemenší pochyby je nezbytné výrobek okamžitě vyřadit z provozu nebo nechat zkontrolovat odborníkem.

Navíc, výrobek používaný pro zajištění pracovní bezpečnosti musí být v souladu EN 365 musí být podle předpisů pravidelně kontrolován odborníkem nebo výrobcem nejméně jednou za 12 měsíců a v případě potřeby vyměněn za nový. Výsledky kontroly musejí být zaznamenány (dokumentace k výrobku, viz příložený formulář).

Taková kontrola musí zahrnovat:

- Kontrolu celkového stavu výrobku: stáří, soudržnost, míra znečištění
- Kontrola štítků: Je štítek nalepený? Je čitelný? Existuje označení CE? Je možné přečíst rok výroby?
- kontrola mechanického poškození všech jednotlivých částí, např: opotřebením, míra oděru, trhliny, otěry, zamotání, deformace, rozpadání materiálu ....
- Kontrola všech jednotlivých částí z hlediska tepelného nebo chemického poškození, např. tání, tvrdnutí
- Kontrola všech kovových částí z hlediska koroze a deformace
- Kontrola integrity zakončení, švů a uzlů

Znovu: Pokud máte nejmenší pochybnosti, musí být výrobek vyřazen z provozu a zlikvidován nebo zkontrolován odborníkem.

**ÚDRŽBA** Údržbu může provádět pouze výrobce.

#### **ŽIVOTNOST**

Následující platí pro všechna lana: Pokud je výrobek používán zřídka (1 týden v roce) a je správně skladován (viz Přeprava, skladování, čištění), životnost se může prodloužit až na 10 let od data výroby.

Skutečná životnost je zcela závislá na stavu výrobku, který je ovlivněn mnoha faktory (viz níže). Jeho životnost mohou ovlivnit extrémní podmínky až jedno nebo méně použití, pokud bylo vybavení poškozeno ještě před zahájením činnosti (např. během přepravy).

Mechanické opotřebením nebo jiné vlivy (např. sluneční záření) mohou výrazně zkrátit životnost lana. Pokud vlákna nebo popruh vykazují známky blednutí, oděru, ztráty barevnosti nebo tvrdnutí, je nutné výrobek vyřadit z používání a zlikvidovat.

Není možné učinit obecné prohlášení o životnosti výrobku, protože tato může být ovlivněna různými faktory. Např. UV záření, typem a frekvencí použití, manipulací, vlivy počasí (např. sníh), mořské podnebí (sůl, písek...), kyselina z baterií atd. Pozor: toto není úplný seznam možných negativních vlivů.

**Obecně:** Pokud si uživatel není z jakéhokoli důvodu jistý, i když se tento důvod jeví nevýznamným, že výrobek je naprosto v pořádku, měl by být zlikvidován nebo zkontrolován odborníkem. Zlikvidujte jakýkoli výrobek, který vykazuje známky opotřebením!

Jakýkoli výrobek, který byl vystaven nadměrnému zatížení v důsledku pádu, by měl být okamžitě vyřazen!

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ** Prohlášení o shodě na <https://ppe.mammut.com/>

**Dodavatel:** HUDYsport a.s., Bynovec 138. [www.hudy.cz](http://www.hudy.cz)